



Universidad
de Navarra

Poesía y profecía en el antiguo testamento

Guía docente 2025-26

PRESENTACIÓN

Breve descripción: Exégesis detallada del libro de Jonás y de la Primera sección del Cantar de los Cantares.

En esta asignatura se desarrollará el proyecto de innovación docente titulado: **Biblia y relecturas: los libros de Jonás y del Cantar de los Cantares en diálogo con la cultura.**

- **Titulación:** Licenciatura en Teología Bíblica
- **Módulo/Materia:** Poesía y Profecía en el Antiguo Testamento
- **ECTS:** 6
- **Curso, semestre:** 2º, 2º Semestre
- **Carácter:** Obligatorio
- **Profesorado:** Fernando Milán Fitera y Diego Pérez Gondar (RA)
- **Idioma:** Castellano
- **Aula, Horario:** Aula 8, Miércoles 12:00-12:45 y Aula 10, Jueves 10:00-11:45

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Competencias)

- Manejo de las fuentes primarias de los textos bíblicos en lengua original (hebreos y griegos).
- Uso de la Crítica textual para conocer los pasajes con todas sus variantes.
- Lectura crítica en detalle de la bibliografía secundaria existente de los pasajes objeto de estudio.
- Análisis morfosintácticos y narrativos.
- Manejo de herramientas informáticas en el ámbito de los estudios bíblicos aplicadas al estudio de caso propio de la asignatura.
- Localización y uso crítico de los comentarios antiguos de los pasajes de estudio (judíos y cristianos).
- Capacidad de detectar el impacto en la realidad de estos libros, analizando las distintas relecturas e interpretaciones llevadas a cabo a lo largo del tiempo en diferentes disciplinas (literatura, cine, artes plásticas).
- Desarrollo de habilidades para interpretar los textos bíblicos en su contexto histórico y cultural, reconociendo las influencias y los desafíos de las épocas en las que fueron escritos, así como su vigencia y aplicación en el mundo contemporáneo.

PROGRAMA

Textos Proféticos (Fernando Milán): “El libro de Jonás: exégesis, recepción e interpretación”

En este bloque de la asignatura se analizará el libro de Jonás, atendiendo especialmente a sus rasgos más literarios y teológicos. Se comenzará con una exégesis del texto, atendiendo a la versión hebrea del TM y a sus variantes más significativas, teniendo también a la vista LXX y otras versiones. A continuación, se desarrollará un análisis narrativo y retórico del libro con el objeto de comprender mejor el género y el significado de Jonás. Asimismo, a través de la intertextualidad, se tratará de indagar acerca del origen de la historia y su posterior recepción en la antigua literatura judía y cristiana, y en la modernidad. Finalmente, se tendrá la oportunidad de analizar el impacto que ha tenido el libro en la historia del arte, y cómo ha servido de inspiración para nuevas obras y representaciones literarias.



Universidad de Navarra

La evaluación de este bloque de la asignatura se desarrollará de acuerdo al siguiente esquema: el 50% de la nota lo constituirán las exposiciones y los ejercicios propuestos en clase; el otro 50% lo constituirá el examen final, que versará sobre un comentario a un pasaje seleccionado del libro.

Textos Poéticos (Diego Pérez): "El inicio del Cantar de los Cantares. El primer canto y su interpretación"

En esta parte de la asignatura se estudiará exegéticamente el texto hebreo de Ct 1,1-2,17, analizando detenidamente cada versículo. El enfoque propuesto es filológico, intertextual y teológico. Se analizarán las versiones y variantes. Se prestará especial atención a LXX, Tg y la exégesis rabínica y patristica. Interésará mucho la perspectiva canónica. El curso se desarrollará siguiendo el propio texto propuesto con tareas concretas semanales evaluables. Se pretende conocer con detalle el texto en su versión más original así como el fenómeno de su transmisión. Se dará especial importancia al manejo de los instrumentos técnicos y bibliográficos. El profesor mostrará en clase y propondrá como tarea el uso de gramáticas, diccionarios exegéticos, software bíblico, acceso a fuentes antiguas primarias, etc.

La evaluación se realizará del siguiente modo: 50% evaluación de tareas semanales y 50% examen final. El examen será escrito y consistirá en comentar un versículo concreto del texto objeto de estudio y en contestar a unas preguntas concretas relacionadas con él y formuladas por el profesor.

La asignatura tiene 6 ECTS. Como cada ECTS son 25 horas de trabajo, el resultado da 150 horas (en 13 semanas de clase y 4 de estudio y exámenes), que se desglosan en:

- 38 horas de clase (contando la visita al museo y el monólogo sobre Jonás)
- 60 horas de estudio
- 24 horas de lecturas complementarias
- 13 x 2 = 26 horas de trabajos de la asignatura
- 2 horas de tutorías

EVALUACIÓN

CONVOCATORIA ORDINARIA

Textos Proféticos (Fernando Milán): "El libro de Jonás: exégesis, recepción e interpretación"

La evaluación de este bloque de la asignatura se desarrollará de acuerdo al siguiente esquema: el 50% de la nota lo constituirán las exposiciones y los ejercicios propuestos en clase; el otro 50% lo constituirá el examen final, que versará sobre un comentario a un pasaje seleccionado del libro.

Textos Poéticos (Diego Pérez): "El inicio del Cantar de los Cantares. Los dos primeros cantos y su interpretación"

La evaluación se realizará del siguiente modo: 50% evaluación de tareas semanales y 50% examen final. El examen será escrito y consistirá en comentar un versículo concreto del texto objeto de estudio y en contestar a unas preguntas concretas relacionadas con él y formuladas por el profesor.



Universidad
de Navarra

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

Igual que en la convocatoria ordinaria

** Los estudiantes con necesidades educativas especiales deberán ponerse previamente en contacto con la Coordinación de Estudios de la Facultad para obtener la autorización correspondiente a las adaptaciones (por ejemplo, disponer de más tiempo en los exámenes). Dicha autorización deberá ser enviada por el alumno al profesor. Se recomienda realizar esta gestión al comienzo del cuatrimestre.*

**** NOTA IMPORTANTE:** *Se recuerda que cualquier intento de fraude, copia, plagio u otro comportamiento irregular supone una infracción grave tal y como está contemplado en el título IV "Normas de disciplina académica de los estudiantes" dentro del Sistema de normas sobre la convivencia en la Universidad de Navarra.*

HORARIOS DE ATENCIÓN

Para contactar con los profesores de la asignatura el procedimiento será concertar una cita por mail.

Fernando Milán: fmilan@unav.es (Despacho 1610, Facultades Eclesiásticas)

Diego Pérez: dpgondar@unav.es (Despacho 1640, Facultades Eclesiásticas)

BIBLIOGRAFÍA

Sección Profética (Libro de Jonás):

Ackerman, J.S., "Satire and symbolism in the song of Jonah", in B. Halpern (ed.), *Traditions in Transformation: Turning Points in Biblical Faith* (Winona Lake: Eisenbrauns, 1981) 213-246.

Ackerman, J.S., "Jonah", in R. Alter and F. Kermode (eds.), *The Literary Guide to the Bible* (Belknap Press, Cambridge 1987) 234-243.

Alonso Schökel, L. y Sicre Díaz, J. L., *Profetas* (Cristiandad, Madrid 1980).

Alter, R., *Strong As Death is Love: The Song of Songs, Ruth, Esther, Jonah, and Daniel* (W.W. Norton & Company, New York 2015).

Barré, M.L., "Jonah 2,9 and the Structure of Jonah's Prayer", *Biblica* 72 (1991) 237-248.

Ben Zvi, E., *Signs of Jonah: reading and rereading in ancient Yahud* (Sheffield Academic Press, London - New York 2003).

Ben Zvi, E., "Jonah 4:11 and the Metaphoric Character of the Book of Jonah", *The Journal of Hebrew Scriptures* 9.5 (2009) 1-13.

Clements, R. "The Purpose of the Book of Jonah", in *Congress Volume Edinburgh 1974* (VTSup 28; Brill, Leiden 1975) 16-28.



Universidad de Navarra

Craig, K.M. Jr., "Jonah in Recent Research", *Currents in Research: Biblical Studies* 7 (1999) 97-118.

Craig, K.M. Jr., "Jonah and the Reading Process", *Journal for the study of the Old Testament* 47 (1990) 103-114.

Duval, Y.-M., *Le livre de Jonas dans la littérature chrétienne grecque et latine: sources et influence du Comment* (Etudes Augustiniennes, Paris 1973).

Frieling, S. (Hg.), *Der rebellische Prophet: Jona in der modernen Literatur* (Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen 1999).

Ginzberg, L., *Legends of the Jews* (Jewish Publication Society, Philadelphia 2003).

Green, B., *Jonah's Journeys*, (Interfaces; Liturgical Press, Collegeville, MN 2005).

Guijarro, S., "El signo de Jonás", *Estudio Agustiniano* 18 (1983) 39-50.

Gunn, D.M. – Fewell, D.N., *Narrative in the Hebrew Bible* (Oxford University Press, Oxford 1993) 129-146.

Jerónimo, San, *Commento al Libro di Giona* (Città Nuova, Roma 1992).

Holbert, J.C. "Deliverance Belongs to Yahweh!": Satire in the Book of Jonah", *Journal for the Study of the Old Testament* 21 (1981) 59-81.

Lichtert, C., "Par terre et par mer! Analyse rhétorique de Jonas I", *EThL* 78 (2002) 5-24.

Lichtert, C., *Traversée du récit de Jonas* (coll. Connaître la Bible, 33; Lumen Vitae, Bruxelles 2003).

Lichtert, C., "La prière de Jonas (Jon 2)", *Studia Rhetorica Biblica et Semitica* 15 (2003) 1-17.

Lichtert, C., "Un siècle de recherche à propos de Jonas", *Revue biblique*, 112 (2005) 192-214; 330-354.

Lichtert, C., "La prière de Jonas (Jon 2,3-10) comme élément narrative", en C. FOCANT – A. WÉNIN (éd.), *Analyse narrative et Bible* (BETL 191; Louvain, 2005) 407-414.

Lichtert, C., "Intertextualité du récit de Jonas. 1. Lorsque Jonas traverse les récits mythiques de la Genèse", *Revue Théologique de Louvain* 48 (2017) 16-39;

Lichtert, C., "Intertextualité du récit de Jonas. 2. Lorsque Jonas traverse l'oeuvre de Luc", *Revue Théologique de Louvain* 48 (2017) 347-367.

Limburg, J., *Jonah: A Commentary* (Westminster/John Knox Press, Louisville, Kentucky 1993).

Magonet, J., *Form and Meaning: Studies in Literary Techniques in the Book of Jonah* (BET 2, Lang, Bern-Frankfurt 1976 = Bible and Literature 8; Almond Press, Sheffield ²1983).

Magonet, J. "The Book of Jonah", en *The Anchor Bible Dictionary* 3 (Doubleday, New York 1992) 936-942.

Marcus, D., *From Balaam to Jonah: Anti-Prophetic Satire in the Hebrew Bible* (Scholars Press, Atlanta 1995).



Meynet, R., *Rhetorical analysis: An Introduction to Biblical Rhetoric* (Sheffield Academic Press, Sheffield 1998).

Morla, V., *Jonás* (Cuadernos Bíblicos 36; Verbo Divino, Estella 1981)

Niccacci, A., *Il Libro di Giona: analisi del testo ebraico e del racconto* (Franciscan Printing Press, Jerusalem 2015).

Perry, T.A., *The Honeymoon Is Over: Jonah's Argument with God* (Hendrickson, Peabody, MA 2006).

Sasson, J.M., *Jonah: A New Translation with Introduction, Commentary and Interpretation* (AB 24b; New York 1990).

Wolff, H.W., *Obadiah and Jonah: A Commentary* (Fortress Press, Minneapolis 1986).

Ska J.-L., "Jonás o la conversión en alta mar...", *Cuestiones Teológicas*, 36 (2009) 247-263.

Ska, J.-L., Sonnet, J.-P., y Wénin, A., *Análisis narrativo de relatos del Antiguo Testamento* (Cuadernos Bíblicos 107; Verbo Divino, Estella 2001).

Sternberg, M., *The Poetics of Biblical Narrative* (Indiana University Press, Bloomington 1985).

Sanz Giménez-Rico, Enrique, "... Y Jonás ofreció sacrificios", en E. Estévez y F. Millán (eds.) *Soli Deo Gloria. Homenaje a los Profesores Dolores Aleixandre, José Ramón García-Murga, Marciano Vidal* (Universidad Pontificia de Comillas, Madrid 2006) 407-422.

Tiemeyer, L.-S., *Jonah Through the Centuries* (Wiley Blackwell Bible Commentaries; Wiley Blackwell 2021).

Trible, Ph., *Rhetorical Criticism: Context, Method, and the Book of Jonah* (Fortress Press, Minneapolis 1994).

Verdini, L., *Joel, Abdías, Jonás* (Comentarios a la Nueva Biblia de Jerusalén; Desclée De Brouwer, Bilbao 2014).

Wénin, A., "Le 'psaume' du livre de Jonas", *Cahiers de l'Ecole des sciences philosophiques et religieuses* 14 (1993), 153-170

Wöhrle, J., "A Prophetic Reflection on Divine Forgiveness: The Integration of the Book of Jonah into the Book of the Twelve", *Journal of Hebrew Scriptures* 9.7 (2009) 1-17.

Sección Poética (Cantar de los Cantares):

Alter, R., *Strong As Death Is Love. The Song of Songs, Ruth, Esther, Jonah, and Daniel. A Translation with Commentary* (New York: W.W. Norton & Company, 2015)

Assis, E., *Flashes of Fire. A Literary Analysis of the Song of Songs* (Library Hebrew Bible. Old Testament Studies; New York-London: T&T Clark, 2009)

Barbiero, G., *Cantico dei cantici*. Nuova versione, introduzione e commento (I libri biblici. Primo Testamento 24; Milano: Paoline, 2004) English version: *Song of Songs. A Close Reading* (VTS 144; Leiden: Brill, 2011)



Universidad de Navarra

- Brenner, A., *The Song of Songs* (OTG; Sheffield: Academic Press, 1989)
- Davis, E.F., *Proverbs, Ecclesiastes, and the Song of Songs* (Westminster Bible Companion; Louisville, KY: Westminster/John Knox Press, 2000)
- Elliot, M.T., *The Literary Unity of the Canticle* (Frankfurt am Main: Lang, 1989)
- Exum, J.Ch., *Song of Songs. A Commentary* (OTL; Louisville, KY: Westminster John Knox – London: SCM, 2005)
- Fishbane, M., *Song of Songs: The Traditional Hebrew Text with the New JPS Translation* (JPS Bible Commentary; Philadelphia, PA: Jewish Publication Society, 2015)
- Garrett, D., *Song of Songs* (WBC 23B; Nashville, TN: Thomas Nelson, 2004)
- ben Gershom, L., *Commentary on Song of Songs* (Yale Judaica Series 28; 1998)
- Good, E., *The Song of Songs: Codes of Love* (Eugene, OR: Cascade, 2015)
- Gordis, R., *The Song of Songs and Lamentations* (New York: Ktav, ²1974)
- Griffiths, P.J., *Song of Songs* (Brazos Theological Commentary on the Bible; Grand Rapids: Brazos Press, 2011)
- Hawkins, P.S. - Stahlberg, L.C., *Scrolls of Love. Ruth and the Song of Songs* (New York: Fordham University Press, 2006)
- Hess, R.S., *Song of Songs* (Baker Commentary on the Old Testament, Wisdom and Psalms; Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2005)
- Hunt, P., *Poetry in the Song of Songs. A Literary Analysis* (Studies in Biblical Literature 96; New York et al.: Peter Lang, 2008)
- Japhet, S. – Walfish, B.D., *The Way of Lovers: The Oxford Anonymous Commentary on the Song of Songs (Bodleian Library, MS Opp. 625): An Edition of the Hebrew Text, with English Translation and Introduction* (Commentaria 8; Leiden: Brill, 2017)
- Jenson, R.W., *Song of Songs* (Interpretation: a Bible commentary for teaching and preaching; Louisville, KY: John Knox, 2005)
- Keel, O., *The Song of Songs* (A Continental Commentary; Minneapolis, MN: Fortress, 1994)
- King, J. Ch., *Origen on the Song of Songs As the Spirit of Scripture. The Bridegroom's Perfect Marriage-Song* (Oxford Theological Monographs, Oxford: Oxford University Press, 2005)
- Kingsmill, E., *The Song of Songs and the Eros of God. A Study in Biblical Intertextuality* (Oxford Theological Monographs, Oxford: Oxford University Press, 2010)
- Kreeft, P., *Three Philosophies of Life. Ecclesiastes (Life as Vanity), Job (Life as Suffering), Song of Songs (Life as Love)*, (San Francisco: Ignatius Press, 1990)
- Litke, A.W., *Targum Song of Songs and Late Jewish Literary Aramaic. Language, Lexicon, Text, and Translation* (Supplements to Aramaic Studies 15; Leiden-Boston: Brill, 2019)
- Longman, T., *Song of Songs* (NICOT; Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2001)



Universidad
de Navarra

Luzarraga, J., *Cantar de los Cantares. Sendas del amor* (Nueva Biblia Española – Poesía; Estella [Navarra]: Verbo Divino, 2005)

Mazzinghi, L., *Cantico dei Cantici. Introduzione, traduzione e commento* (Nuova versione della Bibbia dai testi antichi 22; Cinisello Balsamo [MI]: San Paolo, 2011)

Mols, M.J., Bernard of Clairvaux on the Song of Songs. A Contemporary Encounter with Contemplative Aspirations (Thesis; Toronto: Faculty of the Institute for Christian Studies, 2007)

Morla Asensio, V., *Poema de amor y de deseo. Cantar de los Cantares* (Estudios Bíblicos; Estella: Verbo divino, 2004)

Munro, J.M., *Spikenard and Saffron. The Imagery of the Song of Songs* (Sheffield Academic Press, 1995)

Murphy, R.E., *The Song of Songs* (Hermeneia; Minneapolis, MN: Fortress Press, 1990)

Murphy, R.E. – Huwiler, E., *Proverbs, Ecclesiastes, Song of Songs* (Understanding the Bible Commentary Series; Grand Rapids: Baker Books, 2012)

Neusner, J., *Rabbinic Narrative. A Documentary Perspective* (Vol. III) *Forms, Types and Distribution of Narratives in Song of Songs Rabbah and Lamentations Rabbah* (The Brill Reference Library of Judaism 16; Leiden-Boston: Brill, 2003)

Noegel, S.B. – Rendsburg, G. A., *Solomon's Vineyard. Literary and Linguistic Studies in the Song of Songs* (Ancient Israel and Its Literature 1; Atlanta: SBL, 2009)

LaCocque, A., *Romance, She Wrote. A Hermeneutical Essay on Song of Songs* (Harrisburg, P: Trinity Press International, 1998)

Origen, *The Song of Songs, Commentary and Homilies*, Lawson, R.P., (trad.) (Ancient Christian Writers 26; Westminster, Maryland-London: The Newman Press-Longmans, Green and Co, 1957)

- *Comentario al Cantar de los Cantares* (BP 1; Madrid: Ciudad Nueva, 32015)
- *Homilías sobre el Cantar de los Cantares* (BP 51; Madrid: Ciudad Nueva, 22017)

Pardes, I., *The Song of Songs: A Biography* (Lives of Great Religious Books; Princeton, NJ: Princeton University Press, 2019)

Pope, M.H., *Song of Songs. A New Translation with Introduction and Commentary* (AB; Garden City, NY: Doubleday, 1977)

Provan, I., *Ecclesiastes, Song of Songs* (NIV Application Commentary Series; Grand Rapids: Zondervan, 2011-2014)

Ravasi, G., *Il Cantico dei Cantici: commento e attualizzazione* (Testi e commenti 4; Bologna: Dehoniane, 1994)

Reapsome, J., *Song of Songs. A dialog of intimacy* (Fisherman Bible Study Guides; Colorado Springs, colo.: Shaw Books, 2002)

Schellenberg, A. – Schwienhorst-Schönberger, L. (eds.), *Interpreting the Song of Songs – Literal or Allegorical?* (Biblical Tools and Studies 26; Leuven: Peeters, 2016)



Universidad
de Navarra